

Генеральная Ассамблея

СОРОК ВОСЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
76-е заседание,
состоявшееся в
пятницу,
10 сентября 1993 года,
в 10 ч. 30 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 76-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЗАХИД (Марокко)
(Заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 157 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ (продолжение)

ПУНКТ 155 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА (продолжение)

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ (продолжение)*

Доступ в гараж Организации Объединенных Наций (продолжение)

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)*

ПУНКТ 147 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990-1991 ГОДОВ (продолжение)

Окончательные ассигнования на 1990-1991 годы (продолжение)

* Пункты рассматривались одновременно.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/47/SR.76
21 October 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

ПУНКТ 157 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ (продолжение) (A/C.5/47/L.45)

Проект резолюции A/C.5/47/L.45

1. Г-н КАРБУЦКИ (Венгрия), представляя проект резолюции A/C.5/47/L.45, обращает внимание на седьмой и восьмой пункты преамбулы, а также на решительные формулировки, использованные в пунктах 1-3 постановляющей части, чтобы указать на озабоченность государств-членов в отношении вопроса о роли Генеральной Ассамблеи в соответствии со статьей 17 Устава, в частности в отношении рекомендации, выданной Секретариатом Совету Безопасности о характере финансирования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК).
2. Проект резолюции A/C.5/47/L.45 принимается.
3. Г-жа РОТХАЙЗЕР (Австрия), выступая от имени делегаций Австрии, Дании, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Швеции и от имени ее собственной делегации, говорит, что они приветствуют решение рассматривать связанные с функционированием ВСООНК расходы, не покрытые добровольными взносами, в качестве расходов организаций, которые должны нести государствами-членами; и что новый способ финансирования, несомненно, поставит ВСООНК на более надежную финансовую основу. Они выражают надежду на то, что проблема накопившегося дефицита в размере свыше 200 млн. долл. США, которые задолжали две вносящие взносы страны, будет решена удовлетворительным образом. Делегации будут активно рассматривать этот вопрос в ходе сорок восьмой сессии.
4. Г-н КОДЖАТЮРК (Турция) говорит, что в ходе общих прений его делегация указала на то, что в резолюции 831 (1993) Совета Безопасности содержатся элементы политического характера, неприемлемые для турецкой стороны и стороны киприотов-турок. Хотя согласно установившейся практике вопрос, относящийся к ВСООНК, рассматривается в консультации с заинтересованными сторонами, в ходе составления проекта этой резолюции не было проведено консультаций ни со стороной киприотов-турок - одной из двух сторон в споре, - ни с Турцией. Во время составления проекта резолюции A/C.5/47/L.45 сторона киприотов-турок была полностью проигнорирована и она не будет себя считать связанной ее положениями.
5. В резолюции 831 (1993) Совета Безопасности, а также в других резолюциях, относящихся к продлению мандата ВСООНК, делается ссылка на т.н. "правительство Кипра", хотя на острове с 1963 года отсутствует какое-либо конституционное "правительство Кипра"; его делегация выражает удовлетворение по поводу того, что эта формулировка не появилась в проекте резолюции A/C.5/47/L.45. Добровольные финансовые взносы во ВСООНК, сделанные этим "правительством", бросили бы тень на беспристрастность Сил.
6. Эти аномалии по-прежнему существуют сейчас, когда киприоты-турки и киприоты-греки находятся в процессе ведения переговоров на равноправной основе в рамках миссии добрых услуг Генерального секретаря. Если не будет принят реалистичный подход, признающий должным образом равенство двух сторон, Турция не сможет принять участие в осуществлении проекта резолюции A/C.5/47/L.45.

7. Г-н ДАМИКУ (Бразилия) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу в отношении проекта резолюции A/C.5/47/L.45 при том понимании, что все операции по поддержанию мира следует рассматривать как расходы Организации, которые должны нести государства-членами и, поэтому, распределяться Генеральной Ассамблеей в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава. Именно при этом понимании его делегация голосовала за резолюцию 831 (1993) Совета Безопасности.

8. Его делегация приветствует проект резолюции A/C.5/47/L.45 как средство обеспечения стабильной финансовой основы для надлежащего осуществления мандата, порученного ВСООНК. В тексте четко указывается наличие двух отдельных вариантов: текущего специального счета, необходимого для урегулирования остающихся невыплаченных средств за период до 16 июня 1993 года, а также нового специального счета на период времени с 16 июня 1993 года. Его делегация не может поддержать какую-либо будущую меру, ведущую к слиянию этих двух счетов.

9. Г-н РАЕ (Индия) говорит, что его делегация полностью поддерживает проект резолюции и выражает удовлетворение по поводу того, что в нем вновь подтверждаются полномочия Генеральной Ассамблеи, закрепленные статьей 17 Устава, по всем вопросам, относящимся к финансированию и распределению расходов Организации; этот принцип необходимо соблюдать всем другим органам Организации Объединенных Наций, включая Секретариат.

10. Г-н СТАВРИНОС (Кипр), ссылаясь на заявление, сделанное представителем Турции, говорит, что Республика Кипр и ее правительство признаны Организацией Объединенных Наций. В последнем докладе Генерального секретаря четко указывается, кто несет ответственность за отсутствие прогресса в кипрском вопросе. Проявленный Турцией интерес было бы лучше перенести в плоскость конкретных дел, в частности путем внесения взносов на финансирование Сил. Сторона, которая в результате своих противоправных действий несет ответственность за само существование ВСООНК, должна проявлять сдержанность при выражении каких-либо оговорок в отношении решений Генеральной Ассамблеи; этой стороне следует пытаться более позитивно реагировать на усилия Генерального секретаря по нахождению мирного решения этой проблемы, и ей следует уважать решения и резолюции Организации.

ПУНКТ 155 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА
(продолжение) A/C.5/47/L.49

Проект резолюции A/C.5/47/L.49

11. Г-н ОСЕЛЬЯ (Аргентина), представляя проект резолюции A/C.5/47/L.49, говорит, что в пункте 2 постановляющей части вновь подтверждается важная роль Генеральной Ассамблеи, предусмотренная в статье 17 Устава. Рассмотрение вопроса о характере и способе распределения расходов по Международному трибуналу было отложено, и данный проект не предпринимает его решения. Если отдельный счет будет позднее включен в регулярный бюджет, то он будет использоваться в качестве регулярного счета Организации Объединенных Наций. В проекте резолюции для Генерального секретаря содержатся четкие руководящие принципы, обеспечивающие составление сметы расходов отдельно от предлагаемого регулярного бюджета на двухгодичный период 1994-1995 годов.

12. Г-н БУА (Франция) говорит, что в пункте 6 постановляющей части проекта резолюции к выражению "mises en recouvrement" во французском варианте следует добавить прилагательное "obligatoires".

13. Проект резолюции A/C.5/47/L.49 принимается.

14. Г-жа КЭЙРНС (Соединенное Королевство) говорит, что она удовлетворена тем, что проект резолюции обеспечивает возможность проведения подготовки к созданию Международного трибунала, хотя принять окончательное решение о характере его финансирования так и не удалось. Ее делегация смогла присоединиться к консенсусу в отношении этого проекта резолюции лишь при четком понимании того, что Генеральная Ассамблея на своей очередной сессии по-прежнему остается в праве принять решение о том, что для финансирования Международного трибунала будут применяться принципы регулярного бюджета. Позиция ее делегации четко изложена представителем Бельгии, выступавшим от имени Европейского сообщества и его государств-членов на предыдущем заседании.

15. Г-н КЛАВИХО (Колумбия) говорит, что в пунктах 3 и 4 постановляющей части проекта резолюции должным образом отражена правовая основа, на которой должна строиться деятельность Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Вызывает сожаление то, что неправильное толкование этой правовой основы создало трудности в работе Комитета. В будущем следует соблюдать положения этих пунктов, с тем чтобы полное осуществление Устава и четкое разграничение работы различных органов Организации Объединенных Наций позволило оптимизировать техническое осуществление финансовых положений в рамках сбалансированной политической основы.

16. Г-жа САЕКИ (Япония) говорит, что, по мнению ее делегации, ссылка на отдельный счет в пункте 6 постановляющей части ни в коей мере не должна предопределять окончательную форму бюджета Международного трибунала. Если Генеральная Ассамблея примет решение о том, чтобы расходы Международного трибунала финансировались за счет начисленных взносов в масштабе регулярного бюджета, то этот счет следует включить в регулярный бюджет.

17. Г-н ДАМИКУ (Бразилия) говорит, что вопросы, относящиеся к созданию Международного трибунала, имеют далеко идущие политические и правовые последствия и что было бы желательно решить все вопросы, относящиеся к его функционированию.

18. В пункте 6 проекта резолюции содержится указание на процедуру работы Секретариата в отношении того, каким образом представить пересмотренную смету расходов по Международному трибуналу. В проекте резолюции дается четко понять, что для финансирования Трибунала потребуются дополнительные ресурсы. Во время принятия резолюции 827 (1993) Совета Безопасности его делегация выразила мнение о том, что создание Международного трибунала обосновано, поскольку чрезвычайно серьезные обстоятельства могут потребовать чрезвычайных действий со стороны Организации Объединенных Наций; в чрезвычайной ситуации может не оказаться возможности обеспечить финансирование Трибунала в рамках нынешнего уровня ресурсов в бюджете по программам. Следует надеяться на то, что при этом не будут принесены в жертву другие виды деятельности Организации Объединенных Наций.

19. Г-н ШАУКАТ (Пакистан) говорит, что его делегация придает огромное значение скорейшему созданию и эффективному функционированию Международного трибунала. Он выражает надежду на то, что принятие проекта резолюции проложит дорогу к созданию разумного и надежного механизма финансирования Международного трибунала на основе начисленных взносов.
20. Г-н БУА (Франция) говорит, что принцип финансирования на основе начисленных взносов имеет огромное значение и свидетельствует о международной солидарности, которая необходима для финансирования деятельности юридического характера. На основе представленных разъяснений его делегация смогла присоединиться к консенсусу, хотя и не предваряя этим окончательное решение в отношении способа распределения расходов и характера специального счета.
21. Г-н ФОНТЕН ОРТИС (Куба) говорит, что его делегация поддерживает предложение подтвердить вновь роль Генеральной Ассамблеи как единственного органа, способного рассматривать и утверждать решения о финансировании расходов Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 17 Устава. Следует надеяться на то, что в будущем другие органы Организации Объединенных Наций, и особенно Совет Безопасности, будут уважать эту роль Генеральной Ассамблеи, а Секретариат будет надлежащим образом информировать органы Организации Объединенных Наций, в частности Совет Безопасности.
22. Что касается пункта 6 постановляющей части, то, по мнению его делегации, на следующей сессии останется лишь решить вопрос о способе распределения расходов, хотя его делегации понятно, что, поскольку они касаются операций по поддержанию мира, их следует распределять по особой шкале.
23. Испанский текст пунктов проекта резолюции A/C.5/47/L.45, идентичных пунктам проекта резолюции A/C.5/47/L.49, следует привести в соответствие с формулировками проекта резолюции A/C.5/47/L.49.
24. Г-н РАЕ (Индия) говорит, что, хотя его делегация поддержала проект резолюции A/C.5/47/L.49, она продолжает утверждать, что деятельность Трибунала следует финансировать на основе шкалы взносов, которая традиционно применялась к финансированию операций по поддержанию мира. Кроме того, Индия полагает, что во всех вопросах, относящихся к финансированию и распределению расходов Организации, полномочия Генеральной Ассамблеи, предусмотренные в статье 17 Устава, будут уважаться всеми соответствующими органами, включая Секретариат.
25. Г-н НДОБОЛИ (Уганда) говорит, что Комитет испытывал особые трудности в отношении статьи 32 Устава Трибунала и поэтому Уганда приветствует оперативный пункт 2 резолюции, положения которого нашли также отражение в проекте резолюции A/C.5/47/L.45 по Кипру, и выражает надежду на то, что в будущем положения Устава будут полностью соблюдаться.
26. Г-н ЗАИНУДДИН (Малайзия) говорит, что его делегация выражает сожаление по поводу неспособности Комитета на текущей сессии принять решение о характере финансирования Трибунала, и выражает надежду на то, что Генеральная Ассамблея на предстоящей сорок восьмой сессии должным образом учтет необходимость изыскания стабильных и адекватных финансовых ресурсов для обеспечения эффективного функционирования Трибунала.

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ (продолжение)

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Проект решения A/C.5/47/L.51

27. Г-н КАРБУЦКИ (Венгрия), представляя проект решения, говорит, что он надеется на то, что оно будет принято без голосования.

28. Проект решения A/C.5/47/L.51 принимается.

Доступ в гараж Организации Объединенных Наций (продолжение)

29. Г-н ДУАЛЬТ (Мексика), выступая в качестве координатора неофициальных консультаций по вопросу о доступе в гараж Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, говорит, что, как было признано, Генеральный секретарь несет ответственность за вопросы безопасности в Организации Объединенных Наций точно так же, как Генеральная Ассамблея несет ответственность за административно-бюджетные вопросы. Кроме того, было признано и встретила поддержку инициатива Генерального секретаря, направленная на то, чтобы продолжать укреплять меры безопасности в помещениях Организации Объединенных Наций. И наконец, было выражено большое удовлетворение по поводу продолжающегося диалога между Секретариатом и государствами-членами по вопросам, относящимся к функционированию Организации. Директор Управления общего обслуживания сделал заявление, в результате которого делегация Соединенных Штатов Америки выразила свою готовность снять проект резолюции, представленный ею на пленарном заседании Пятого комитета. Тем самым было признано, что более нет какой-либо необходимости продолжать неофициальные консультации и что в Пятый комитет следует представить доклад, с тем чтобы он мог принять соответствующее решение.

30. Г-жа УЭЛЛС (Заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) говорит, что Генеральный секретарь учитывал высказанные государствами-членами проблемы практического характера в ходе консультаций в отношении объявленных ограничений на парковки в гараже. Он был убежден в том, что для работы Организации очень важно, чтобы те представители, которые выполняют официальные функции в комплексе Центральных учреждений, имели доступ в гараж. Кроме того, он сознает, что постоянные представительства выразили готовность соблюдать сдержанность в своих запросах на выдачу пропусков в гараж, ограничивая такие запросы лишь теми членами делегаций, которые полностью аккредитованы при Организации Объединенных Наций. Он также понимает, что государства-члены признали, что наличие пропуска еще никоим образом не гарантирует наличия свободного места в гараже в любое время. Важно также подчеркнуть, что меры, принятые с целью обеспечить безопасность в комплексе и гараже, ни в коей мере не умаляются этим решением.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что с учетом сделанных ранее заявлений он понимает, что проект, распространенный представителем Соединенных Штатов Америки, сейчас снят его авторами.

32. Решение принимается.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Комитет с удовлетворением отметил заявление, сделанное заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления в Пятом комитете в отношении доступа в гараж Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, и выразил свое удовлетворение в связи с продолжающимся диалогом между Секретариатом и государствами-членами по вопросам, связанным с функционированием Организации.

34. Решение принимается.

35. Г-н ФОНТЕН ОРТИС (Куба) говорит, что заявление заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления означает не возможность введения ограничений на доступ делегаций на территорию Организации Объединенных Наций, а лишь то, что при отсутствии свободных мест там просто нельзя будет запарковать машину. Он не хотел бы видеть введение ограничений на доступ машин с дипломатическими номерами в Центральные учреждения под предлогом отсутствия свободных мест в гараже. В том маловероятном случае, если такая ситуация возникнет, его делегация, не колеблясь, вновь поднимет этот вопрос в Комитете.

ПУНКТ 147 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990-1991 ГОДОВ (продолжение)

Окончательные ассигнования на 1990-1991 годы (продолжение)

36. Г-н ХАЛБВАКС (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета), отвечая на вопросы, поднятые в ходе предыдущих обсуждений, говорит, что существует три вызывающие озабоченность области, а именно: сверхштатные сотрудники в Секретариате, использование консультантов и налогообложение персонала.

37. Термин "сверхштатные сотрудники" относится к тем сотрудникам, должности которых были упразднены после того, как в соответствии с резолюцией 41/213 были введены ограничения на прием на работу и продвижение по службе, а также были закрыты такие органы, как Управление комиссара по Намибии. Всего было упразднено 1365 таких должностей; к началу двухгодичного периода 1990-1991 годов сверхштатных сотрудников насчитывалось 232 человека, и эта цифра была сокращена до нынешнего уровня 17, из которых 6 должностей - категории специалистов, а 11 - категории общего обслуживания. Хотя не представляется возможным точно указать размер расходов, связанных с этими сверхштатными должностями, поскольку они не регистрируются в качестве отдельной категории, предполагается, что связанные с ними расходы Организации в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов составили около 12,9 млн. долл. США.

38. Возвращаясь к вопросу о том, почему доклады Пятому комитету на сорок пятой, сорок шестой и сорок седьмой сессиях не содержали каких-либо ссылок на сверхштатных сотрудников и то, какие юридические полномочия имелись у Генерального секретаря для того, чтобы держать сотрудников, не имея на это должностей, оратор говорит, что, когда бюджет 1990-1991 годов был предложен Секретариатом, активно обсуждался вопрос о возможной необходимости выделения особых ассигнований в бюджете по программам для сверхштатных сотрудников. Однако в конечном счете было принято решение о том, что вопрос о них может быть решен без использования каких-либо нормативных действий, поскольку уровни персонала, санкционированные в бюджете 1990-1991 годов, никогда не превышались, даже с учетом сверхштатных сотрудников.

(Г-н Халбвакс)

39. Что касается повторного приема на работу сверхштатных сотрудников в качестве консультантов, то он говорит, что ему неизвестно ни об одном таком случае.

40. В качестве пояснения он указывает, что помимо сверхштатных сотрудников, определение которым он дал ранее, существует ряд штатных сотрудников, у которых отсутствуют финансируемые из бюджета должности по причинам, не имеющим ничего общего с упразднением должностей. Такое явление всегда существовало в рамках Организации; в настоящее время имеется 19 таких сотрудников, из них 6 - категории специалистов и 13 - категории общего обслуживания. Их внесением в категорию сверхштатных сотрудников и объясняется расхождение в цифрах, представленных Комитету на предыдущих заседаниях.

41. Что касается вопроса о том, имело ли место сокращение расходов на консультантов и временный персонал категории общего обслуживания в период 1990-1991 годов в результате перераспределения сверхштатных сотрудников, оратор говорит, что Секретариат не может дать на это определенный ответ, но что это маловероятно. Хотя расходы на консультантов и сократились на 1,5-2 млн. долл. США ниже утвержденного уровня, это сокращение не обязательно связано с приемом на работу сверхштатных сотрудников. Общий объем расходов на консультантов в двухгодичном периоде 1990-1991 годов составил 8,5 млн. долл. США.

42. Руководство приемом на работу консультантов осуществлялось децентрализованным образом, и, поскольку Управление людскими ресурсами не вело централизованной статистики по консультантам, отсутствует возможность представить информацию о количестве консультантов, нанятых в период 1990-1991 годов, о средней продолжительности их контрактов и о связанных с этим расходах. Подробная информация, критерии и процедуры в отношении приема на работу консультантов изложены в административной инструкции ST/AI/296.

43. И наконец, в отношении вопроса о налогообложении персонала оратор отмечает, что расходы, отраженные в счетах на двухгодичный период 1990-1991 годов, зарегистрированы по действовавшим тогда ставкам, утвержденным Генеральной Ассамблеей. Секретариат не располагает полномочиями в отношении того, регистрировать или нет эти расходы. Общий объем на период 1990-1991 годов значительно выше, чем предполагалось, что привело к возникновению положительного сальдо в Фонде уравнивания налогообложения, на что было ранее указано представителем Соединенных Штатов. Этот вопрос рассматривался Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) в ее докладе Организации, и Комитет, рассматривая этот доклад, должен будет принять решение о предложении сократить ставку налогообложения персонала. Положительное сальдо в Фонде уравнивания налогообложения компенсировалось бы взносами, причитающимися с соответствующих государств-членов в соответствии с правилом 105.5 Финансовых правил. По его мнению, есть процедуры, позволяющие контролировать уровень налогообложения персонала и корректировать положительное сальдо в конце каждого года.

44. В ответ на выражение неудовлетворения по поводу формы представления доклада он указывает на то, что доклад был разработан в консультациях с Комитетом и что Секретариат был бы рад изменить его формат в свете конкретных предложений членов.

45. Г-н СПАНС (Нидерланды) говорит, что хотел бы получить разъяснение в отношении общей численности сверхштатных сотрудников в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов.
46. Что касается решения Секретариата об отсутствии необходимости в каких-либо нормативных решениях для того, чтобы санкционировать сохранение на службе сверхштатных сотрудников, он обращает внимание на пункты 193-196 доклада Комиссии ревизоров (A/47/5), в которых говорится, что выплаты сверхштатным сотрудникам не следует производить без предварительного согласия Генеральной Ассамблеи, и поэтому оратор задает вопрос о том, считать ли, оглядываясь назад, решение Секретариата правильным.
47. Кроме того, он хотел бы получить дополнительное разъяснение в отношении возможной связи между набором консультантов и повторным приемом на работу сверхштатных сотрудников, в частности в отношении того, не приведет ли сохранение на службе большого количества сверхштатных сотрудников к возможному сокращению предполагаемых или запланированных в бюджете расходов на временных сотрудников и консультантов. Он отмечает, что при нынешних уровнях, когда имеются 17 сверхштатных сотрудников и 19 сотрудников, находящихся "между должностями", положение Организации мало чем отличается от положения во многих внешнеполитических ведомствах.
48. Он повторяет свою прежнюю просьбу представить разбивку сверхштатных сотрудников по должностям и признакам пола и задает вопрос о том, имеются ли в этой группе женщины категории специалистов. Делегация Нидерландов хотела бы вернуться к этому вопросу в ходе сорок восьмой сессии.
49. Отмечая наличие административной инструкции о наборе консультантов, он поддерживает мнение, высказанное предыдущим оратором, в отношении того, что существование руководящих принципов и критериев еще не является гарантией их соблюдения на практике.
50. Г-н БУА (Франция) говорит, что на некоторые из его вопросов не были получены надлежащие ответы; в этих обстоятельствах его делегация все еще не готова принять проект резолюции.
51. Г-н ХАЛЬВАКС (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета) говорит, в порядке дальнейшего разъяснения, что общий объем расходов, понесенных в результате набора консультантов в двухгодичном периоде 1990-1991 годов, составил 8,9 млн. долл. США и что, поскольку Управление людских ресурсов не контролирует размеры найма консультантов на централизованной основе, не представляется возможным сообщить более подробную информацию о характере их контрактов. В предыдущие годы Управление подготавливало доклад с разбивкой информации о консультантах, однако по некоторым причинам в последние два двухгодичных периода эта практика не соблюдалась. Однако такой доклад можно было бы подготовить для двухгодичного периода 1992-1993 годов и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии.
52. Хотя расходы на консультантов действительно сократились за последний двухгодичный период, он сомневается в том, что это явление связано с сохранением на службе сверхштатных сотрудников, и не считает, что имели место умышленные попытки

(Г-н Халбвакс)

ограничить использование консультантов. Хотя количество сверхштатных сотрудников и сократилось с 232 до 17, этот вопрос по-прежнему вызывает большую озабоченность, и он вскоре проведет совещание с Контролером и Директором по вопросам персонала с целью разрешения его раз и навсегда.

53. По его мнению, положение, содержащееся в пункте 194 доклада Комиссии ревизоров, соблюдалось в том смысле, что санкционированные уровни персонала не были превышены и в результате этого не были нарушены какие-либо правила или положения.

54. Г-н БУА (Франция) говорит, что от Секретариата трудно получить точные ответы на точные вопросы. Недостаточно ссылаться на доклады или административные инструкции. Реальная проблема заключается в необходимости иметь независимый орган контроля. Он хорошо понимает, что Секретариату, возможно, и не хотелось бы заниматься самокритикой. Однако он хотел бы получить точный ответ на вопрос о том, сколько же имеется сверхштатных сотрудников по сравнению с общим количеством консультантов. Пресса во многих странах обращает внимание на некоторые виды отвратительной практики, которая продолжается. Управление людскими ресурсами имеет очень четкие критерии в отношении продолжительности контрактов; критически важным из них является период в шесть месяцев. Учитывая отсутствие ответа на запрошенную информацию, его делегация не может одобрить доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в этом случае решение необходимо отложить до сорок восьмой сессии.

56. Г-н СПАНС (Нидерланды) вновь повторяет, что его делегация оставляет за собой право вернуться к вопросу об относительном количестве сверхштатных сотрудников мужского и женского пола. Его делегация хотела бы добавить к проекту решения обращенную к Генеральному секретарю просьбу представить полную информацию о всех аспектах сверхштатных должностей и использовании консультантов в Секретариате в окончательном докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 1992-1993 годов и о его предложениях относительно сверхштатных должностей в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. Комитет мог бы уже сделать этот запрос до вынесения окончательного решения по данному вопросу на более позднем этапе. Представленная в этой связи информация могла бы затем быть принята во внимание при составлении проекта доклада об исполнении бюджета и рассмотрении других аспектов бюджета по программам на 1994-1995 годы.

57. Г-н ГРЭНТ (Соединенные Штаты Америки) поддерживает просьбу делегации Нидерландов о представлении дополнительной информации. Что касается рекомендованных ассигнований на двухгодичный период 1990-1991 годов, то его делегация не может одобрить выделение дополнительных средств, которые включают ассигнования на счет налогообложения персонала, на котором продолжает наблюдаться положительное сальдо в размере 12 млн. долл. США. Однако она могла бы одобрить эти дополнительные ассигнования, если исключить сумму, выделенную на счет налогообложения персонала.

58. Г-н БУА (Франция) выражает сожаление о том, что предложение Нидерландов не является удовлетворительным для его делегации. Слишком часто Секретариат недостаточно четко отвечает на точные вопросы или дает уклончивые ответы. С апреля прошло достаточное количество времени для того, чтобы дать удовлетворительный ответ. Поэтому этот вопрос следует отложить до сорок восьмой сессии.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в свете поддержанного Соединенными Штатами предложения Нидерландов, в отношении которого отсутствуют возражения, Комитету следует отложить до сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи решение об окончательных ассигнованиях на двухгодичный период 1990-1991 годов. Он далее предлагает Комитету обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить полную информацию о всех аспектах сверхштатных должностей в Секретариате в окончательном докладе об исполнении бюджета на 1992-1993 годы и о его предложениях в отношении сверхштатных должностей в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

60. Г-н БУА (Франция) предлагает, чтобы в запросе Председателя в адрес Генерального секретаря в отношении двухгодичного периода 1992-1993 годов после слов "в Секретариате" добавить слова "и об использовании Секретариатом консультантов".

61. Решение принимается.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что таким образом Комитет завершил свою работу на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.